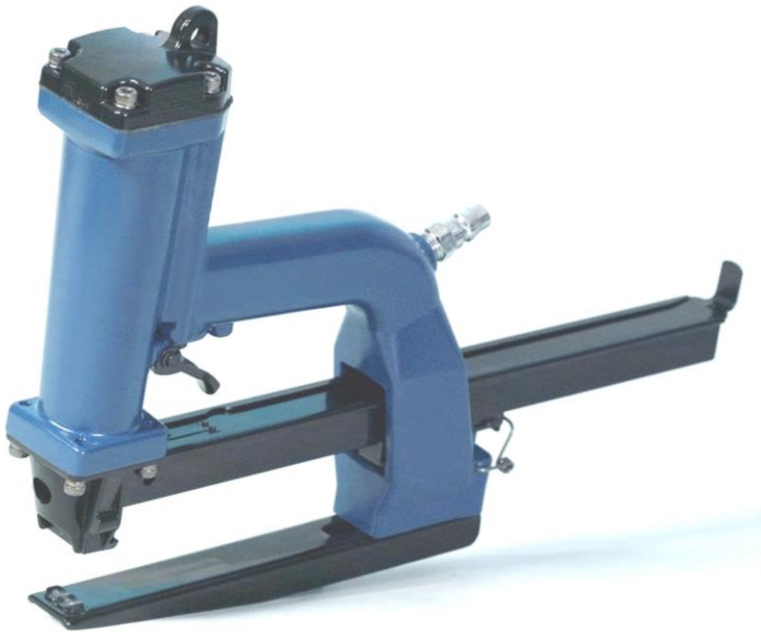


SP50-10B

ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ СТЕПЛЕР



Мир Упаковки продажа упаковочного
оборудования и материалов

+7(495) 971-53-02

info@world-packing.su

www.world-packing.su

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ВНИМАНИЕ

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СТЕПЛЕРА ВСЕ ОПЕРАТОРЫ ДОЛЖНЫ
ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННЫМ РУКОВОДСТВОМ И СЛЕДОВАТЬ ПРАВИЛАМ
ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ РЯДОМ СО
СТЕПЛЕРОМ. ПО ВОПРОСАМ РАБОТЫ СО СТЕПЛЕРОМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К
ДИСТРИБЬЮТОРУ.**

ВСТУПЛЕНИЕ

SP50 – это инструмент с высоким качеством сборки, оснащенный магазином большой вместительности и разработанный для быстрой работы. При условии правильного использования и надлежащего технического обслуживания данный инструмент обеспечит эффективную и надежную работу. Пожалуйста, ознакомьтесь с данным руководством, правилами техники безопасности и предостережениями. Внимательно изучите инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию и храните инструкцию рядом с инструментом. Внимание: в случае специального использования инструмента могут понадобиться дополнительные меры предосторожности. По вопросам касательно работы и использования инструмента обращайтесь к дистрибьютору.

СОДЕРЖАНИЕ

Правила техники безопасности	2
Подача воздуха	2
Заправка инструмента	3
Эксплуатация	3
Техническое обслуживание инструмента	3
Заправка инструмента серии SP50	5
Замена поршня бойка или бойка	8
Замена наковальни	9
Замена направляющей бойка	10
Замена толкателя или пружины	12
Список деталей	12
Схема инструмента.....	13

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

Во время работы с инструментом, загрузки скоб или технического обслуживания оператор должен надевать очки, отвечающие стандарту безопасности ANSI и защищающие глаза от летающих частиц как спереди, так и по бокам. Очки предназначены для защиты глаз от отлетающих скоб и загрязнений, которые могут привести к серьезным увечьям.



Работодатель и/или пользователь должны обеспечить наличие соответственной защиты глаз. Такая защита должна соответствовать стандартам Американского Национального Института Стандартов, ANSI Z87.1-1989. Примечание: очки без боковой защиты или простые очки не обеспечивают надлежащего уровня защиты.

ВНИМАНИЕ

В некоторых случаях может потребоваться **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩИТА**, например, в среде с повышенным уровнем шума. Работодатель и/или оператор должны обеспечить защиту органов слуха. В некоторых помещениях может понадобиться каска. В случае необходимости работодатель и/или оператор должны обеспечить защиту головы согласно стандарту ANSI Z89.1 1986.

Подача воздуха

ВНИМАНИЕ

Запрещено использовать кислород, воспламеняемые газы или газы в баллонах, так как это может привести к взрыву.

ВНИМАНИЕ

Запрещено использовать источники воздуха, давление в которых может превысить 200 фунтов на кв. дюйм. Это может стать причиной взрыва.

ВНИМАНИЕ

Коннектор инструмента не должен удерживать давление во время отсоединения инструмента от пневмолинии. В случае использования

неправильного фитинга, инструмент может оставаться заряженным даже после отключения от пневмолинии, то есть инструмент будет в рабочем состоянии.

ВНИМАНИЕ Не спускайте рычаг и не нажимайте на ручку во время подсоединения инструмента к пневмолинии, так как инструмент может сработать и нанести увечья оператору.

ВНИМАНИЕ Всегда отсоединяйте инструмент от пневмолинии:

- 1.) перед внесением настроек;
- 2.) во время технического обслуживания инструмента;
- 3.) во время удаления застрявших скоб;
- 4.) во время простоя инструмента;
- 5.) при переходе в другую зону работы.

ЗАПРАВКА ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ Во время заправки скоб в инструмент: 1) Не вставляйте руки в зону выпуска скобы; 2) Не направляйте инструмент на людей; 3) Не нажимайте на рычаг во избежание случайного выпуска скобы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ 1) Соблюдайте бдительность во время работы с инструментом. 2) Не нажимайте на рычаг спуска скобы, если инструмент не размещен на рабочей поверхности. 3) Рабочие или посетители должны держаться на безопасном расстоянии от инструмента во избежание несчастных случаев.

ВНИМАНИЕ Запрещено удерживать руку на спусковом рычаге, так как непроизвольное нажатие рычага может привести к выпуску скобы и нанести увечья.

ВНИМАНИЕ Не вставляйте руки и другие части тела в область выпуска скобы. Спусковой рычаг может отскочить, что приведет к выпуску второй скобы.

ВНИМАНИЕ Следует регулярно проверять работу спускового механизма. Не используйте инструмент, если рычаг работает неправильно. Это может привести к непроизвольному выпуску скобы.

ВНИМАНИЕ Не вбивайте скобы поверх других скоб или под большим углом, иначе скобы могут рикошетировать.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ Следуйте правилам техники безопасности во время работы с инструментом и соблюдайте бдительность при определении возникших неисправностей.

ПОДАЧА СЖАТОГО ВОЗДУХА И СОЕДИНЕНИЯ

РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ

Рабочее давление в степлерах серии SP50 составляет от 36 до 55 фунтов на кв. дюйм (3,9 кг/см²). Избыточное давление приводит к сильному износу инструмента.

ВНИМАНИЕ

Во избежание непроизвольного выпуска скобы отключите инструмент от пневмолинии:

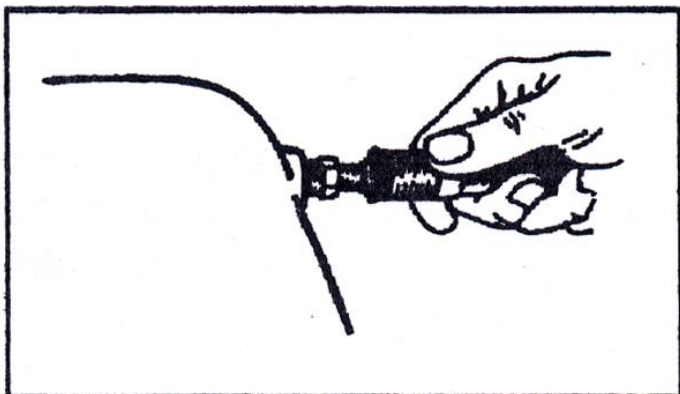
- перед наладкой.
- во время обслуживания инструмента.
- во время удаления застрявших скоб.
- во время простоя инструмента.

УСТАНОВКА ПРАВИЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ

Уровень воздушного давления колеблется в зависимости от вида сшиваемого материала и размера скобы. Не применяйте больше давления, чем необходимо для вбивания одной скобы. Для того чтобы определить оптимальный уровень давления, начните с наименьшего значения и постепенно увеличивайте давление, пока не будет достигнут подходящий уровень давления. Чрезмерное давление приводит к быстрому износу инструмента.

БЫСТРООТСОЕДИНЯЕМЫЕ ФИТТИНГИ

Установите заглушку соединителя свободного потока с резьбой 1/4" N.P.T. Установите розеточную часть соединителя на воздушный шланг. Для достижения оптимального результата внутренний диаметр фитинга должен равняться мин. 1,8 мм.



РЕГУЛЯТОРЫ

Для работы большинства пневматических инструментов используют компрессоры, давление которых превышает максимальное рабочее давление для серии SP50, 3,9 кг/см². По этой причине необходимо установить регулятор давления, пропускная способность которого будет достаточной для работы инструмента.

ШЛАНГИ

Рабочее давление в оборудовании, снабжающем инструмент воздухом, должно достигать 6.0 кг/см² (или 150% от макс. давления, которое может производиться в пневмолинии).

ВНИМАНИЕ

Запрещено использовать кислород или воспламеняемые газы, давление которых может превысить 13,79 Бар, так как это может привести к взрыву.

ВНИМАНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Пневмолиния должна поддерживать необходимый уровень давления в инструменте на наивысшей скорости цикла. Недостаточный уровень давления может привести к потере мощности и некачественному вбиванию скобы, если инструмент используется с высокой скоростью.

Всегда устанавливайте заглушку соединителя. В случае использования неправильного фитинга, инструмент может оставаться заряженным даже после отключения от пневмолинии, то есть инструмент будет в рабочем состоянии.

ПРИМЕЧАНИЕ: Применяемый в сочетании с данным степлером воздушный компрессор должен соответствовать стандартам Американского Национального Института Стандартов B19.3-1972 (стандарт безопасности для компрессоров, используемых в обрабатывающей промышленности).

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед подключением к инструменту убедитесь в том, что фитинги и шланги чистые.

ПОТРЕБЛЕНИЕ СЖАТОГО ВОЗДУХА

Для работы степлера серии SP50 (100 скоб/мин. при давлении 3,79 Бар) требуется 0,0496 м³/мин. атмосферного воздуха.

Для расчета необходимого количества воздуха следует использовать актуальную скорость работы степлера. Например, если вы используете степлер со скоростью 50 скоб/мин., вам потребует 50% от 0,0496 м³/мин.

ЗАПРАВКА ИНСТРУМЕНТА СЕРИИ SP50

ВНИМАНИЕ Во время работы с инструментом, загрузки скоб или технического обслуживания оператор должен надеть очки, отвечающие стандарту безопасности ANSI и защищающие глаза от летающих частиц как спереди, так и по бокам. Очки предназначены для защиты глаз от отлетающих скоб и загрязнений, которые могут привести к серьезным повреждениям.



Работодатель и/или пользователь должны обеспечить наличие соответствующей защиты глаз. Такая защита должна соответствовать стандартам Американского Национального Института Стандартов, ANSI Z87.1-1989. Примечание: очки без боковой защиты или простые очки не обеспечивают надлежащего уровня защиты.

ВНИМАНИЕ ВО ИЗБЕЖАНИЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- Не вставляйте руки в зону выпуска скобы, если инструмент подсоединен к пневмолинии.
- Не направляйте инструмент на людей.
- Не используйте инструмент в играх.
- Не нажимайте на рычаг во избежание случайного выпуска скобы.
- Соблюдайте бдительность во время работы с инструментом.
- Не нажимайте на рычаг во время заправки скоб в инструмент.

ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ ИНСТРУМЕНТЫ СЕРИИ SP-50

МОДЕЛЬ	НАКОВАЛЬНЯ	СКОБЫ
SP-50-10B-A	НАКОВАЛЬНЯ А	SB103020 3/8" (9.5 мм) 1/2" (12.7 мм) 5/8" (15.8 мм)
SP-50-10B-B	НАКОВАЛЬНЯ В	
SP-50-10B-CL	НАКОВАЛЬНЯ CL	
SP-50-10B-CR	НАКОВАЛЬНЯ CR	
SP-50-5B-A	НАКОВАЛЬНЯ А	SB5019 1/4" (6.3 мм) 3/8" (9.5 мм) 1/2" (12.7 мм) 5/8" (15.8 мм)
SP-50-5B-B	НАКОВАЛЬНЯ В	
SP-50-5B-CL	НАКОВАЛЬНЯ CL	
SP-50-5B-CR	НАКОВАЛЬНЯ CR	

1) Откройте магазин:
Потяните крышку магазина назад так, чтобы сработала защелка.

2) Загрузите скобы:
Вставьте полоску скоб и подвиньте ее вперед так, чтобы она вошла в паз.
Вставьте вторую полоску скоб.

ВНИМАНИЕ
Отсоедините инструмент от пневмолинии перед загрузкой скоб.

ОСТОРОЖНО: Не вбивайте скобы, если между челноком и скобой нет материала, чтобы не повредить наконечник бойка.

3) Закройте магазин:
Опустите лапку, расположенную в передней части крышки магазина, и протолкните крышку магазина вперед так, чтобы сработала защелка.

ФИЛЬТРЫ

Для очистки воздуха от загрязнений, которые могут повредить внутренние детали инструмента, используются фильтры. Фильтр также помогает увеличить эффективность работы инструмента. Необходимо ежедневно проверять состояние фильтра и при необходимости осушать его. Засоренный фильтр может стать причиной снижения давления воздуха, поступающего на инструмент и, следовательно, снижения эффективности работы самого инструмента.

СМАЗКА

Для эффективной работы инструмента требуется регулярная умеренная смазка. Масло, добавленное во впускное отверстие для воздуха, смазывает внутренние детали. Используйте масло Mobil Velocite №10 или его эквивалент. Не используйте детергентное масло или присадки, которые могут повредить уплотнительные кольца. Если вы используете лубрикатор пневмолинии, следует добавлять несколько капель масла во впускное отверстие для воздуха ежедневно. Не добавляйте слишком много масла: остатки масла будут собираться внутри инструмента и выходить наружу. При использовании инструмента при низкой температуре масло и вода в пневмолинии могут замерзнуть, что приведет к прекращению работы инструмента. В таком случае рекомендуется использовать антифриз (этилен гликоль). Обратите внимание на то, что некоторые воздухоосушительные системы могут повредить уплотнительные кольца и прокладки. Не используйте воздухоосушители для работы при низких температурах, не проверив предварительно их совместимость с данной пневмолинией.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ СТЕПЛЕРОВ СЕРИИ SP50

ВНИМАНИЕ Соблюдайте меры предосторожности и правила техники безопасности во время работы с инструментом. Будьте особенно бдительны во время диагностики инструмента.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Используйте исключительно оригинальные запасные части. Не устанавливайте модифицированные запасные части. При заказе запасных частей указывайте код запасной части.

ВНИМАНИЕ

Лица, обслуживающие или тестирующие инструмент, должны носить защитные очки.

УСТАНОВКА УПЛОТНИТЕЛЬНЫХ КОЛЕЦ

Во время технического обслуживания степлера

Убедитесь в том, что все внутренние части чистые и смазаны. Используйте Parker O-lube или его эквивалент для покрытия каждого уплотнительного кольца перед сборкой инструмента. Нанесите небольшое количество масла на все движущиеся поверхности и болты. После того, как сборка завершена, капните несколько капель Velocite №10 или его эквивалента в фитинг пневмолинии.

ВНИМАНИЕ Отсоединяйте инструмент от пневмолинии:
1.) перед внесением настроек;
2.) во время технического обслуживания инструмента;
3.) во время удаления застрявших скоб;
4.) во время простоя инструмента;

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Челнок пробивает картон:
Слишком большое давление;
Ножки скобы недостаточно длинные.

Ножки скобы сгибаются о рабочую поверхность:
Слишком длинные ножки скобы;
Челнок опускается не до конца из-за изношенного уплотнительного кольца поршня.

Боек пробивает картон:
Изношенный буфер поршня бойка.

Скоба выходит до того, как челнок касается рабочей поверхности:
Изношенное верхнее уплотнительное кольцо поршня бойка;
Чрезмерное давление.

Скоба выходит из заднего отверстия в челноке:
Изношенное уплотнительное кольцо поршня бойка.

Воздух выходит из выхлопного отверстия:
Изношенное верхнее уплотнительное кольцо поршня бойка;
Изношенное верхнее уплотнительное кольцо поршня челнока;
Изношенное седло стержня клапана.

Воздух выходит через наконечник челнока:
Изношенное нижнее уплотнительное кольцо поршня бойка;
Изношенное уплотнительное кольцо поршня челнока;

Скоба застревает в пазе:
Слишком большая нагрузка на пружину подачи;
Неисправная пружина подачи;
Толкатель застрял в центре магазина;
В магазине скопилась грязь;
Слишком высокое давление.

УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШИХ СКОБ:

Не пытайтесь удалить застрявшую скобу, выпуская следующую скобу.

1. Отсоедините инструмент от пневмолинии.
2. Оттяните верхнюю направляющую и скобы.
3. Опустите челнок вниз.
4. Выньте застрявшую скобу через заднее отверстие в челноке или из паза бойка, расположенного за магазином.

Если способ, описанный выше, не эффективен, выполните следующие шаги:

1. Отсоедините инструмент от пневмолинии и оттяните верхнюю направляющую и скобы.
2. Выньте скобы.
3. Отведите пружину в заднюю часть магазина.
4. Поднимите заднюю часть магазина и потяните магазин назад.
5. Выньте застрявшую скобу.
6. Продвиньте магазин вперед так, чтобы штифты совпали с отверстиями в направляющих.
7. Протолкните заднюю часть магазина и штифт внутри магазина вперед.
8. Установите пружину магазина на место.

***Специальные инструкции по техническому обслуживанию**

Детали с резьбой зафиксированы специальным составом. Чтобы снять такие детали, их необходимо нагреть до 232°C. После следует тщательно очистить детали и обезжирить их поверхность при помощи растворителя Loctite №75559. Нанесите Loctite grade 277 и соберите. Оставьте сохнуть на час при комнатной температуре.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от области применения инструмента может потребоваться регулировка просвета между челноком и скобой. Просвет не должен превышать 24,6 мм (максимум для стандартных степлеров) и 21,4 мм для степлеров С-типа. Просвет можно уменьшить, вынув прокладку между скобой и рамой. После удаления прокладки необходимо убедиться в том, что крепежные винты не ударяются об магазин. При необходимости обрежьте винты или используйте короткие винты.

Регулярно проверяйте, достаточно ли хорошо закручены все винты и гайки.

Будьте осторожны, чтобы не сорвать резьбу, когда затягиваете винты.

Регулярно проверяйте состояние виброизоляторов. Замените изношенный виброизолятор.

ЗАМЕНА ПОРШНЯ БОЙКА ИЛИ БОЙКА



Открутите винты магазина (024).



Открутите винт (501) и снимите крышку (001), уплотнитель (002) и виброизолятор (003).



Выньте цилиндр (007).



Снимите пружинное кольцо (502).



Выньте поршень бойка (004) и боек (006).

ЗАМЕНА НАКОВАЛЬНИ



Открутите два винта (512,514) и выньте наковальню (029).



Установите новую наковальню (029) и винт (512, 514).



Вставьте одну скобу в направляющую бойка (016) так, чтобы ножки скобы выглядывали из направляющей.



Опустите направляющую бойка (016) вниз так, чтобы ножки скобы касались наковальни (029).

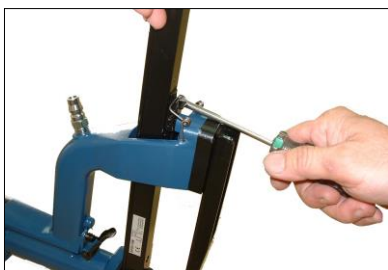


Выровняйте наковальню (029) с ножками скобы, отрегулировав винт (506).



После того как наковальня будет выровнена, сначала затяните винт (521), затем винт (514).

ЗАМЕНА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ БОЙКА



Открутите винты магазина (024).



Открутите винт (501) и снимите крышку (001), уплотнитель (002) и виброизолятор (003).



Выньте цилиндр (007).



Нагрейте винты (520).



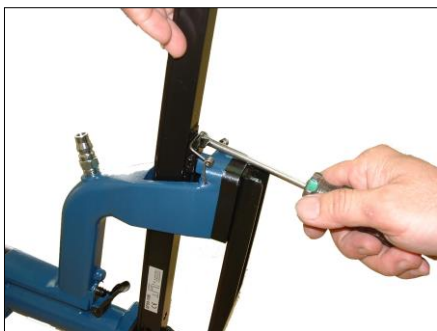
Открутите винты (520) и выньте направляющую бойка (016).



Установите новую направляющую бойка (016) и винты (520).

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте растворитель Locktite №75559, нанесите Locktite grade 277.

ЗАМЕНА ТОЛКАТЕЛЯ ИЛИ ПРУЖИНЫ



Открутите винты магазина (024).



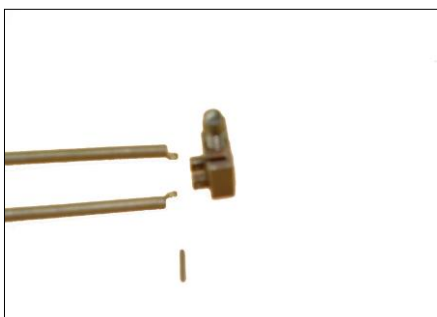
Протолкните крышку (018) вперед и снимите ее.



Выньте толкатель (019) из магазина (024).



Поднимите и выньте блок (028) из магазина (024).



Отделите пружину (022) от блока (028), вынув шток (025).